



## Fleckentabelle · Tableau des taches · Tabella macchie

Die nachstehend aufgeführten Verschmutzungen können mit folgenden Spezialprodukten entfernt werden. Manche Flecken verschwinden bei einmaliger Behandlung völlig, bei anderen wird auch bei mehrfacher Anwendung noch ein Rest bleiben. Bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisung und prüfen Sie ob das erwähnte Produkt für den Untergrund geeignet ist. Im Zweifelsfall immer an unauffälliger Stelle ein Muster anlegen.

Les salissures ci-dessous peut éliminer avec les produits suivants. Quelques taches disparaissent complètement après une seule utilisation des produits spéciaux, toutefois certaines peuvent résister à plusieurs applications et laisser quelques traces. Veuillez observer le mode d'emploi et contrôler si le produit utilisé est adapté au support. En cas de doute, réalisez un essai sur une zone discrète.

Le macchie sotto elencate possono essere eliminate con i seguenti prodotti speciali. Alcune macchie spariscono completamente al primo trattamento, altre lasciano residui anche dopo diversi trattamenti. Osservare attentamente le istruzioni per l'uso ed accertarsi che il prodotto descritto sia adatto per la superficie da trattare. Nel caso sorgano dubbi é consigliato fare un campione in un punto poco visibile.

Problem	Produkt	Problème	Produit	Problema	Prodotto
Algen, Grünbelag	HMK® R162	Acides, tache sur marbre polie	HMK® M529	Alge + Macchie organiche	HMK® R162
Asphalt	HMK® R154	Algues, Verts	HMK® R162	Asfalto	HMK® R154
Ausblühungen	HMK® R165*	Altérations, Zone excentrique	HMK® R152**	Acido su marmo lucidato	HMK® M529
Bitumen	HMK® R154	Asphalte, Bitume	HMK® R154	Burro	HMK® R152
Blüten	HMK® R160	Beurre	HMK® R152	Caffé	HMK® R160
Blut	HMK® R155	Bitume, Asphalte	HMK® R154	Calcare	HMK® R158*
Butter	HMK® R152	Café	HMK® R160	Catrame	HMK® R154
Cotto-Wachs	HMK® R154	Calcaires, Chaux	HMK® R158*	Cera (macchie)	HMK® R152
Dispersionsfarbe	HMK® R155		HMK® R159*	Cera per cotto	HMK® R154
Säureflecken auf poliertem Marmor	HMK® M529	Voile de ciment	HMK® R159*	Cera (fluati)	HMK® R154
Fettflecken	HMK® R152		HMK® R183*	Residui cemento	HMK® R159*
Filzstifte	HMK® R160		HMK® R163*		HMK® R183*
Gras	HMK® R155	Cires, fluorsilicate (tache de) Cires	HMK® R154	Ceralcca (superfici piccoli)	HMK® R154
Grünspan	HMK® R159*	Cires pour terres cuites	HMK® R152		HMK® R799
Harz	HMK® R154	Colle	HMK® R154	Colla	HMK® R154
Kaffee	HMK® R160	Colle à moquette	HMK® R154	Colla per tappeti	HMK® R154
Kalk	HMK® R158*	Crayon feutre	HMK® R160	Dispersione	HMK® R155
	HMK® R159*	Encre de tampons	HMK® R154	Erba (macchie)	HMK® R155
Klebstoff	HMK® R154	Feuilles mortes	HMK® R160	Foglie (macchie)	HMK® R160
Kunsthartzlack	HMK® R154	Taches de fleurs	HMK® R160	Fiori (macchie)	HMK® R160
Imprägnierungen	HMK® R154	Fruits	HMK® R160	Frutta, macchie	HMK® R160
Laubflecken	HMK® R160	Goudron	HMK® R154	Fuliggine	HMK® R155
Metallstriche	HMK® R159*	Graisse	HMK® R152	Grasso	HMK® R152
Moos	HMK® R160	Taches d'herbes	HMK® R155	Impregnante	HMK® R154
Mörtelreste	HMK® R183*	Huile	HMK® R152	Inchiostro da timbro	HMK® R154
	HMK® R163*				

Nagellack	HMK® R154	Imprégnations	HMK® R154	Incrostazioni di fuliggine	HMK® R767*
Nikotin	HMK® R155	Laque synthétique	HMK® R154	Lacca	HMK® R154
Obstflecken	HMK® R160	Moisissure	HMK® R160	Malta	HMK® R183*
Ölflecken	HMK® R152	Residu du mortier	HMK® R183*		HMK® R163*
Rost im Sanitärbereich	HMK® R159*		HMK® R163*	Muffa	HMK® R160
Rost auf Weichgestein	HMK® R179	Mousse	HMK® R160	Muschio	HMK® R160
Rost auf Stein	HMK® R175*	Nicotine	HMK® R155	Metallo (strisce, rigature)	HMK® R159*
Rost im Stein	HMK® R777*	Peintures de dispersion	HMK® R155	Nicotina	HMK® R155
Rotwein	HMK® R155	Résine	HMK® R154	Olio	HMK® R152
	HMK® R160	Rouille / domaines		Pennarello	HMK® R160
Russ	HMK® R155	sanitaires	HMK® R159*	Ruggine ambito, sanitario	HMK® R159*
Schimmelpilz	HMK® R160	Rouille sur pierre tendre	HMK® R179	Ruggine sulle pietre teneri	HMK® R179
Silikonauswanderungen	HMK® R152**	Rouille sur les pierres	HMK® R175*	Ruggine superficiale	HMK® R175*
Speckruss	HMK® R767*	Rouille dans les pierres	HMK® R777*	Ruggine nella pietra	HMK® R777*
Steinsiegel	HMK® R154	Sang	HMK® R155	Resina	HMK® R154
	HMK® R799	Suie	HMK® R155	Resina sintetica	HMK® R154
Stempelfarbe	HMK® R154	Suies grasses	HMK® R767*	Salnitro	HMK® R165*
Stockflecken	HMK® R160	Traces d'efflorescences	HMK® R165*		HMK® R175*
Teer	HMK® R154		HMK® R175*	Sangue	HMK® R155
Teppichkleber	HMK® R154	Traces d'humidités	HMK® R160	Sigillante per pietra	HMK® R799
Urinstein	HMK® R159*	Trait du métal	HMK® R159*	Smalto per unghia	HMK® R154
Versiegelung		Urine, d'incrustation	HMK® R159*	Trasudazione di emolienti	
(kleine Flächen)	HMK® R154	Vernis (p. surface)	HMK® R154	(oli, silicone)	HMK® R152**
	HMK® R799		HMK® R799	Smalto per unghia	HMK® R154
Wachs (Fluat)	HMK® R154	Vernis à ongle	HMK® R154	Urina (incrostazioni)	HMK® R159*
Wachsflecken	HMK® R152	Vert-de-gris	HMK® R159*	Verderame	HMK® R159*
Zementschleier	HMK® R159*	Vin rouge	HMK® R155	Vino rosso	HMK® R155
	HMK® R183*		HMK® R160		HMK® R160
	HMK® R163*	Vitrification de la pierre	HMK® R799		

\* nicht auf säureempfindlichen Flächen, wie z.B. manche dekorative Glasuren, Marmor, Kalkstein, Kunststein usw. anwenden!

\*\* falsches Silicon, muss restlos entfernt werden!

\* ne pas utiliser sur des surfaces sensibles aux acides, par ex. certains glaçures de décoration, marbres, calcaires, pierres artificielles etc.

\*\* si un silicone inadapté était utiliser, enlever le!

\* non utilizzare su superfici acido sensibili come alcuni smalti decorativi, marmi, calcarea, pietra artificiale!

\*\* il silicone inadatto utilizzato deve essere eliminato completamente!

Diese technische Information kann und soll nur unverbindlich beraten. Der Verarbeiter muss wegen der unterschiedlichen Anwendungsfälle eigene Prüfungen und Versuche durchführen. Durch technischen Fortschritt sich ergebende Änderungen behalten wir uns vor. Schutzrechte Dritter und allgemeine gesetzliche Vorschriften sind vom Verarbeiter zu beachten.

Ces prescriptions ne sont données qu'à titre indicatif. Le metteur en oeuvre doit, selon les différents cas d'utilisation, procéder aux tests et essais nécessaires. Nous réservons le droit de toute modification due aux progrès techniques. Le metteur en oeuvre se doit d'observer toutes les réglementations générales et particulières légales ainsi que la protection des tiers.

Queste informazioni tecniche sono fornite unicamente a titolo indicativo. L'operatore deve, in base alle diverse situazioni, testare l'idoneità del prodotto. Ci riserviamo il diritto di cambiamenti in base allo sviluppo delle tecnologie. L'operatore si fa carico della responsabilità a terzi ed è a conoscenza delle prescrizioni e norme vigenti in loco.

